

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 40 (1978)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** La page des nouveautés ; Liste des cours de l'hiver 1977/78

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Le Turbo-andaineur testé par la FAT

Le bulletin de la FAT qui vient de paraître donne les résultats de l'examen comparatif fait en été 1977 avec les machines à andainer. Il s'agissait bien entendu avant tout de comparer différentes marques de turbo-andaineurs.

Les résultats assez surprenants de la publication qui concernent des marques pas toutes très importantes (quelques-unes manquent!), montrent qu'il serait erroné de prétendre qu'un turbo-andaineur en vaut un autre. Si l'on prend le temps d'examiner plus attentivement les tableaux, on y trouve des détails assez intéressants, par exemple certaines qualités qui, lors de l'emploi journalier de ces machines, font plaisir ou au contraire sont la source d'ennuis constants.

Il vaut ainsi la peine de mentionner que la largeur de travail du turbo-andaineur FELLA, dont le prix est pourtant très compétitif, est de 15% supérieure à celle d'autres marques.

A ne pas négliger non plus le fait que la machine est équipée de «raffinements» tels que béquilles (les bras des fourches sont de mauvais supports), goupilles facilement maniables ne blessant pas les

maines de l'utilisateur, ou aussi signalisation conforme.

Encore un mot concernant le support 3-points mobile. Il fait partie de l'exécution de série pour le turbo-andaineur FELLA depuis des années, alors que d'autres ne l'offrent que depuis peu; un point important en faveur de la solution éprouvée. Là aussi les différences sont dans les détails. Le bulletin ne mentionne pas sans raison qu'une certaine prudence est de rigueur dans les pentes avec des tracteurs légers. Un support 3-points mobile a pour but de fixer latéralement la machine dans sa position lors du levage, sans la tirer d'un seul coup vers le milieu, afin d'éviter des à-coups dangereux.

AEBl, Burgdorf

## La page des nouveautés

### Tracteurs UNIVERSAL avec 4 roues motrices suisses — Modèles spéciaux pour la viticulture et l'arboriculture fruitière

Conformément à son principe directeur «réalisations techniques tenant compte des exigences de la pratique et fournies à des prix raisonnables», l'importateur des produits UNIVERSAL (INTECH SA, Wol-

---

Centre de cours de l'ASETA à Grange-Verney, 1510 Moudon, Tél. 021 - 95 15 91

## Liste des cours de l'hiver 1977 / 78 (les derniers cours de la saison)

Date:	Genre de cours:	No:	Durée (jours)
<b>1978</b>			
1. 3. — 3. 3.	Cours de soudure électrique (1er degré)	M 2	3
6. 3. — 8. 3.	Cours sur les moissonneuses-batteuses	A 5	3
9. 3. — 10. 3.	Cours de soudure électrique complémentaire au cours d'école d'agriculture (soudure montante, au plafond, connaissance des métaux, soudure sur fonte et acier)	M 2 C	2
Pour les programmes détaillés, prière de s'adresser à l'Administration de l'Ecole cantonale d'Agriculture de Grange-Verney, 1510 Moudon VD		ou à l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture - ASETA, Case 210, 5200 Brougg AG	



- Moteur de 4 cylindres à vitesse de rotation réduite avec injection directe, puissance de 55 ch DIN (prise de force 53 ch DIN), accroissement du couple moteur 21,6%.
- Bonne répartition des poids grâce à l'arbre des réducteurs finals.
- Boîte de vitesses synchronisée avec échelonnement optimal des rapports — 12 marches avant (marches rampantes comprises).
- Prise de force enclenchable sous charge.
- Equipement hydraulique indépendant de la transmission.
- Commande des quatre roues motrices de conception récente et fabriquée en Suisse.
- Largeur hors tout du tracteur de seulement 1 m 25, alignement et désalignement des roues réglables.

lerau SZ) a complété son programme de vente de tracteurs — machines déjà bien connues et éprouvées dans l'agriculture et l'industrie forestière — par un modèle spécial à 4 roues motrices prévu pour être mis en œuvre dans la viticulture et l'arboriculture fruitière.

Les principales caractéristiques techniques de ce nouveau tracteur à voie étroite équipé de quatre roues motrices sont les suivantes:

La structure particulière de l'essieu propulseur avant du tracteur UNIVERSAL à quatre roues motrices assure une direction étonnamment facile de cette machine. Trad. R.S.



### **Délégués de l'ASETA**

réservez les

**8 et 9 septembre 1978**

pour la 52ème Ass. de délégués  
à **Vevey!**

Le numéro 5/78

paraîtra le 30 mars 1978

**Dernier jour pour les ordres d'insertion:**

16 mars 1978

Annonces Hofmann, case postale 17,  
8162 Steinmaur, Tél. (01) 853 1922 - 24